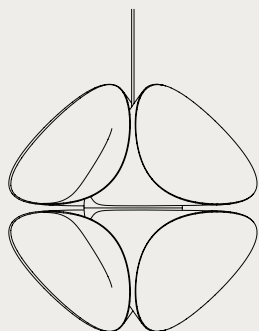


INSTRUCTION MANUAL

Nova

PENDANT

DESIGN BY ESBEN BALA SKOUBOE





DANISH - SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Den grønne og gule ledning må kun være forbundet til indgangen markeret med ⊕ eller ⊖

Hvis lampens yvendige fleksible kabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, en serviceagent eller en anden tilsvarende kvalificeret person for at undgå en farlig situation.

!VIGTIGT
Afbrød altid strømmen til kredsløbet, før du begynder installationsarbejde. I nogle lande må elektriske installationsarbejder kun udføres af en autoriseret elinstallatør. Kontakt dit lokale elselvskab for rådgivning.

ENGLISH - SAFETY PRECAUTIONS
The green and yellow wire must only be connected to a terminal marked with ⊕ or ⊖

If the external flexible cable of the lamp is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or another similarly qualified person to avoid a hazardous situation.

!IMPORTANT
Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by an authorised electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

GERMAN - SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Die grün-gelbe Leitung darf nur an eine Klemme angeschlossen werden, die mit ⊕ oder ⊖ gekennzeichnet ist.

Wenn das äußere flexible Kabel der Lampe beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst oder einer anderen entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

!WICHTIG
Schalten Sie immer die Stromversorgung des Stromkreises ab, bevor Sie mit der Installation beginnen. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationsarbeiten nur von einem autorisierten Elektroinstallateur durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Elektrizitätsbehörde, um Rat zu erhalten.

SWEDISH - SÄKERHETSÅTGÄRDER
Den gröna och gula ledningen får endast anslutas till en ingång markerad med ⊕ eller ⊖

Om lampans yttre flexibla kabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en service tekniker eller annan likvärdigt kvalificerad person för att undvika en farlig situation.

!VIKTIGT
Stäng alltid av strömmen till kretsen innan installationsarbetet påbörjas. I vissa länder får elinstallationer endast utföras av en auktoriserad elinstallatör. Kontakta din lokala elleverantör för rådgivning.

NORWEGIAN - SIKKERHETSTILTAK
Den grønne og gule ledningen må kun kobles til en terminal merket med ⊕ eller ⊖

Hvis lampens ytre fleksible kabel blir skadet, må det erstattes av produsenten, en servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå en farlig situasjon.

!VIKTIG
Koble alltid fra strømmen til kursen før du starter installasjonsarbeid. I noen land kan elektriske installasjonsarbeider kun utføres av en autorisert elektroinstallatør. Kontakt din lokale strømleverandør for råd.

FRENCH - PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
Le fil vert et jaune doit être connecté uniquement à une borne marquée par ⊕ ou ⊖

Si le câble flexible externe de la lampe est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter une situation dangereuse.

!IMPORTANT
Coupez toujours l'alimentation du circuit avant de commencer les travaux d'installation. Dans certains pays, les travaux d'installation électrique ne peuvent être effectués que par un installateur électrique agréé. Contactez votre fournisseur d'électricité local pour obtenir des conseils.

SPANISH - MEDIDAS DE SEGURIDAD
El cable verde y amarillo solo debe conectarse a un terminal marcado con ⊕ o ⊖

Si el cable flexible externo de la lámpara está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio u otra persona igualmente cualificada para evitar una situación peligrosa.

!IMPORTANTE
Desconecte siempre la alimentación del circuito antes de comenzar los trabajos de instalación. En algunos países, los trabajos de instalación eléctrica solo pueden ser realizados por un instalador eléctrico autorizado. Consulte a la autoridad eléctrica local para obtener asesoramiento.

ITALIAN - PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Il filo verde e giallo deve essere collegato solo a un terminale contrassegnato con ⊕ o ⊖

Se il cavo flessibile esterno della lampada è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza o da un'altra persona qualificata allo stesso modo per evitare situazioni pericolose.

!IMPORTANTE
Spegner sempre l'alimentazione del circuito prima di iniziare i lavori di installazione. In alcuni paesi i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solo da un installatore elettrico autorizzato. Consultare l'ente elettrico locale per ulteriori consigli.

DUTCH - VEILIGHEIDSVORZORGEN
De groen-gele draad mag alleen worden aangesloten op een klem gemarkeerd met ⊕ of ⊖

Als de externe flexibele kabel van de lamp beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een andere vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

!BELANGRIJK
Schakel altijd de stroom naar het circuit uit voordat u met de installatie begint. In sommige landen mag elektrische installatiewerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een erkend electricien. Neem contact op met uw lokale elektriciteitsmaatschappij voor advies.

ESTONIAN - OHUTUSMEETMED
Roheline ja kollane juhe tohib olla ühendatud ainult klemmiga, mis on märgitud ⊕ või ⊖

Kui lambi väline painduv kaabel on kahjustatud, tuleb see ohliku olukorra vältimiseks asendada tootja, teenindusagendi või muu vastava kvalifikatsiooniga isiku poolt.

!TÄHTIS
Lülitage alati vool välja enne paigaldustööde alustamist. Mõnes riigis tohib elektripaigaldustöid teha ainult volitatud elektrik. Nõu saamiseks pöörduge kohaliku elektriettevõtte poole.

POLISH - ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA
Przewód zielono-żółty może być podłączony tylko do zacisku oznaczonego ⊕ lub ⊖

Jeśli zewnętrzny elastyczny przewód lampy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

!WAŻNE
Zawsze wyłącz zasilanie obwodu przed rozpoczęciem prac instalacyjnych. W niektórych krajach prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka. Skontaktuj się z lokalnym dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać poradę.

LATVIAN - DRŪŠĪBAS PASĀKUMI
Zaļi-dzeltenais vads drīkst būt pievienots tikai spaiļēm, kas marķētas ar ⊕ vai ⊖

Ja lampas ārējais elastīgais kabelis ir bojāts, to nedrīkst labot, bet tam jābūt nomainītam ražotājam, servisa aģentam vai citai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

!SVARĪGI
Vienmēr atvienojiet strāvu no ķēdes pirms uzsākt uzstādīšanas darbus. Dažās valstīs elektroinstalācijas darbus drīkst veikt tikai sertificēts elektrik. Konsultējieties ar savu vietējo elektroenerģijas piegādātāju.

FINNISH - TURVATOIMENPITEET

Vihreä-keltainen johto saa olla yhdistetty vain liittimeen, joka on merkitty ⊕ tai ⊕

Jos lampun ulkoinen joustava kaapeli on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoedustajan tai muun vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratilanteen välttämiseksi.

ITÄRKEÄÄ

Katkaise aina virta piiristä ennen asennustöiden aloittamista. Joissakin maissa sähköasennustöitä saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja. Ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöosi saadaksesi neuvoja.

BULGARIAN - МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Зелено-жълтият проводник трябва да бъде свързан само към клема, обозначена с ⊕ или ⊕

Ako vyčníti gýkav kabel na lampata e povrednen, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или друго съответно квалифицирано лице, за да се избегне опасна ситуация.

ИВАЖНО

Винаги изключвайте захранването на електрическата верига, преди да започнете монтажни дейности. В някои страни електроинсталационни работи могат да се извършват само от оторизирани електротехници. Свържете се с местната електрическа компания за съвет.

CROATIAN - SIGURNOSNE MJERE

Zeleno-žuta žica smije biti spojena samo na priključak označen s ⊕ ili ⊕

Ako je vanjski fleksibilni kabel svjetiljke oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni agent ili druga jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasna situacija.

ИВАЖНО

Uvijek isključite napajanje kruga prije početka instalacijskih radova. U nekim zemljama elektroinstalaterske radove smije obavljati samo ovlašten električar. Obratite se lokalnoj elektro distribuciji za savjet.

CZECH - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Zeleno-žlutý vodič smí být připojen pouze ke svorce označené ⊕ nebo ⊕

Pokud je vnější ohebný kabel lampy poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo jinou obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečné situaci.

IDŐLEZTÉ

Vždy odpojte napájení obvodu před zahájením instalačních prací. V některých zemích mohou elektrické instalace provádět pouze autorizovaní elektrikáři. Obratě se na místní distribuční společnost.

GREEK - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το πράσινο και κίτρινο καλώδιο πρέπει να συνδέεται μόνο σε έναν ακρόδεκτη σημειωμένο με ⊕ ή ⊕

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο του φωτιστικού έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή άλλο εξίσου ειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί επικίνδυνη κατάσταση.

ISHMANTIKO

Απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ρεύματος στο κύκλωμα πριν ξεκινήσετε εργασίες εγκατάστασης. Σε ορισμένες χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ηλεκτρισμού για συμβουλές.

HUNGARIAN - BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK
A zöld-sárga vezetékek csak a következő jelöléssel kapcsolhoz csatlakoztathatók: ⊕ vagy ⊕

Ha a lámpa külső hajlékony vezetéke megsérül, azt a gyártónak, egy szerviznek vagy más megfelelően képzett személynek kell kicserélnie a veszélyes helyzet elkerülése érdekében.

!FONTOS

Mindig kapcsolja le az áramot a hálózatról, mielőtt megkezdi a szerelési munkákat. Egyes országokban elektromos szerelést csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezhet. Tanácsért forduljon a helyi áramszolgáltatóhoz.

LITHUANIAN - SAUGOS PRIEMONĖS

Žaliai geltona viela gali būti prijungta tik prie grybto, pažymėto ⊕ arba ⊕

Jei lempos išorinis lankstus kabelis yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba kitas atitinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojingos situacijos.

!SVARBU

Visada išjunkite elektros grandinės maitinimą prieš pradėdami montavimo darbus. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik įgaliotas elektrikaras. Pasitarkite su vietine elektros tiekimo įmone.

MALTESE - PREKAWZJONIJET

!SURTURA

Il-wajer aħdar/iżfar għandu jkun imqabbad biss ma' terminal immarkat b' ⊕ u jew ⊕

Jekk il-kejbil flessibbli estern tal-lampa jinkiser, għandu jiġi sostitwit mill-manifattur, minn agent tas-servizz jew minn persuna oħra b'kwalifika simili sabiex jiġi evitat periklu.

!IMPORTANTI

Dejjem itfi l-provvista tal-kurrent illi-ċirkwit qabel tidda x-xoghol tal-installazzjoni. F'xi pajjiżi xoghol ta' installazzjoni elettrika jista' jsir biss minn kuntrattur elettriku awtorizzat. Ikuntajtja illi-awtorità lokali tal-elettriku għal parir.

PORTUGUESE - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

O fio verde e amarelo deve ser ligado apenas a um terminal marcado com ⊕ ou ⊕

Se o cabo flexível externo da lâmpada estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviço ou por outra pessoa devidamente qualificada para evitar uma situação perigosa.

!IMPORTANTE

Desligue sempre a energia do circuito antes de iniciar o trabalho de instalação. Em alguns países, o trabalho de instalação elétrica só pode ser realizado por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade elétrica local para obter aconselhamento.

ROMANIAN - PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Firul verde și galben trebuie conectat doar la un terminal marcat cu ⊕ sau ⊕

Dacă cablul flexibil extern al lămpii este deteriorat, acesta trebuie conectat doar la un terminal marcat cu ⊕ sau ⊕

!IMPORTANT

Opriți întotdeauna alimentarea circuitului înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, lucrările de instalație electrice pot fi efectuate numai de un electrician autorizat. Contactați autoritatea locală de energie electrică pentru sfaturi.

SLOVAK - BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zeleno-žltý vodič smie byť pripojený iba k svorkе označenej ⊕ alebo ⊕

Ak je vonkajší ohybný kábel lampy poškodený, musí byť vymenený výrobcem, servisným technikom alebo inou rovnako kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

IDŐLEZTÉ

Pred začatím inštalčných prác vždy odpojte napájanie obvodu. V niektorých krajinách môžu elektroinštalčné práce vykonávať iba autorizovaní elektrikári. Obráťte sa na miestneho dodávateľa elektriny, aby ste získali radu.

SLOVENIAN - VARNOSTNI UKREPI

Zeleno-rumena žica sme biti priključena samo na terminal, označen z ⊕ ali ⊕

Če je zunanji gibljiv kabel svetilke poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarna situacija.

!POMEMBNO

Vedno izklopite napajanje tokokroga, preden začnete z montažnimi deli. V nekatere državah lahko električna inštalacijska dela izvaja le pooblaščen električar. Za nasvet se obrnite na lokalnega ponudnika električne energije.



DANISH

Til daglig rengøring anbefales det at bruge en blød klud vredet op i lunkent vand. Til grundigere rengøring kan der anvendes en mild opvaskemiddel. Brug af alkohol eller alkoholbaserede rengøringsprodukter er strengt forbudt. Tør altid overfladen straks efter rengøring. Undgå at bruge skarpe redskaber eller slibende materialer, som kan ridse overfladen.

ENGLISH

For daily cleaning, it is recommended to use a soft cloth wrung in lukewarm water. For more thorough cleaning, a mild dishwashing liquid can be used. The use of alcohol or alcohol-based cleaning products is strictly prohibited. Always dry the surface immediately after cleaning. Avoid using sharp tools or abrasive materials that could scratch the surface.

GERMAN

Für die tägliche Reinigung wird empfohlen, ein weiches Tuch, ausgewrungen in lauwarmem Wasser, zu verwenden. Für gründlichere Reinigung kann ein mildes Spülmittel verwendet werden. Die Verwendung von Alkohol oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln ist strengstens untersagt. Trocknen Sie die Oberfläche immer sofort nach der Reinigung. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Werkzeugen oder abrasiven Materialien, die die Oberfläche zerkratzen könnten.

SWEDISH

För daglig rengöring rekommenderas att använda en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten. För mer noggrann rengöring kan ett mildt diskmedel användas. Användning av alkohol eller alkoholbaserade rengöringsprodukter är strängt förbjudet. Torka alltid av ytan omedelbart efter rengöring. Undvik att använda vassa verktyg eller slipande material som kan repa ytan.

NORWEGIAN

For daglig rengjøring anbefales det å bruke en myk klut vridd opp i lunkent vann. For grundigere rengjøring kan et mildt oppvaskemiddel brukes. Bruk av alkohol eller alkoholbaserte rengjøringsprodukter er strengt forbudt. Tørk alltid overflaten umiddelbart etter rengjøring. Unngå å bruke skarpe verktøy eller slipende materialer som kan ripe overflaten.

FRENCH

Pour le nettoyage quotidien, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux essoré dans de l'eau tiède. Pour un nettoyage plus approfondi, un liquide vaisselle doux peut être utilisé. L'utilisation d'alcool ou de produits de nettoyage à base d'alcool est strictement interdite. Séchez toujours la surface immédiatement après le nettoyage. Évitez d'utiliser des outils tranchants ou des matériaux abrasifs qui pourraient rayer la surface.

SPANISH

Para la limpieza diaria, se recomienda utilizar un paño suave escurrido en agua tibia. Para una limpieza más profunda, se puede usar un detergente suave para platos. El uso de alcohol o productos de limpieza a base de alcohol está estrictamente prohibido. Seque siempre la superficie inmediatamente después de la limpieza. Evite usar herramientas afiladas o materiales abrasivos que puedan rayar la superficie.

ITALIAN

Per la pulizia quotidiana si consiglia di utilizzare un panno morbido strizzato in acqua tiepida. Per una pulizia più approfondita, è possibile utilizzare un detergente delicato per piatti. L'uso di alcool o prodotti per la pulizia a base di alcool è severamente vietato. Asciugare sempre la superficie immediatamente dopo la pulizia. Evitare di usare utensili affilati o materiali abrasivi che possano graffiare la superficie.

DUTCH

Voor dagelijks schoonmaken wordt aanbevolen een zachte doek uitgewrongen in lauwwarm water te gebruiken. Voor grondigere reiniging kan een mild afwasmiddel worden gebruikt. Het gebruik van alcohol of alcoholhoudende schoonmaakproducten is strikt verboden. Droog het oppervlak altijd onmiddellijk na het schoonmaken. Vermijd het gebruik van scherpe gereedschappen of schurende materialen die het oppervlak kunnen krassen.

ESTONIAN

Igapäevaseks puhastamiseks soovitatakse kasutada pehmet lapikest, mis on väänatud leigesse vette. Põhjalikumal puhastusel jaoks võib kasutada mildat nõudepesuvahendit. Alkoholi või alkoholi baasil puhastusvahendite kasutamine on rangelt keelatud. Pärast puhastamist kuivatage pind alati kohe. Vältige teravate tööriistade või abrasiivsete materjalide kasutamist, mis võivad pinda kriimustada.

POLISH

Do codziennego czyszczenia zaleca się używanie miękkiej ściereczki wyżętej w letniej wodzie. Do dokładniejszego czyszczenia można użyć łagodnego płynu do naczyń. Stosowanie alkoholu lub środków czyszczących na bazie alkoholu jest surowo zabronione. Po czyszczeniu zawsze natychmiast osuszaj powierzchnię. Unikaj używania ostrych narzędzi lub materiałów ściernych, które mogą zarysować powierzchnię.

LATVIAN

Ikdienas tīrīšanai ieteicams izmantot mīkstu drānu, izgrieztu siltā ūdenī. Lai veiktu rūpīgāku tīrīšanu, var izmantot maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Alkohola vai alkohola bāzes tīrīšanas līdzekļu lietošana stingri aizliegta. Pēc tīrīšanas vienmēr nekavējoties nosusiniet virsmu. Izvairieties no asu instrumentu vai abrazīvu materiālu lietošanas, kas var skrāpēt virsmu.

FINNISH

Päivittäiseen puhdistukseen suositellaan pehmeän liinan käyttöä, joka on väännetty haaleaan veteen. Perin pohjaiseen puhdistukseen voi käyttää mietoa astianpesuainetta. Alkoholin tai alkoholia sisältävien puhdistusainesten käyttö on ehdottomasti kielletty. Kuivaa pinta aina heti puhdistuksen jälkeen. Vältä terävien työkalujen tai hankaavien materiaalien käyttöä, jotka voivat naarmuttaa pintaa.

BULGARIAN

За ежедневното почистване се препоръчва използването на мека кърпа, изцедена в хладка вода. За по-задълбочено почистване може да се използва меко средство за миене на съдове. Използването на алкохол или почистващи продукти на алкохолна основа е строго забранено. Винаги подсушавайте повърхността веднага след почистване. Избягвайте използването на остри инструменти или абразивни материали, които могат да надраскат повърхността.

CROATIAN

Za svakodnevno čišćenje preporučuje se koristiti mekanu krpu, ocijedenu u mlakoj vodi. Za temeljitije čišćenje može se koristiti blagi deterdžent za posude. Korištenje alkohola ili sredstava za čišćenje na bazi alkohola strogo je zabranjeno. Uvijek odmah osušite površinu nakon čišćenja. Izbjegavajte korištenje oštih alata ili abrazivnih materijala koji mogu ogrebiti površinu.

CZECH

Pro každodenní čištění se doporučuje používat měkký hadřík vyždímaný v vlažné vodě. Pro důkladnější čištění lze použít jemný mycí prostředek na nádobí. Používání alkoholu nebo čistících prostředků na bázi alkoholu je přísně zakázáno. Povrch vždy ihned po čištění osušte. Vyhněte se používání ostrých nástrojů nebo abrazivních materiálů, které by mohly povrch poškrábat.

GREEK

Για καθημερινό καθάρισμα συνιστάται η χρήση ενός μαλακού πανιού στυμμένου σε χλιαρό νερό. Για πιο σχολαστικό καθάρισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Η χρήση αλκοόλ ή καθαριστικών προϊόντων με βάση το αλκοόλ απαγορεύεται αυστηρά. Στεγνώστε πάντα την επιφάνεια αμέσως μετά τον καθαρισμό. Αποφύγετε τη χρήση αιχμηρών εργαλείων ή λειαντικών υλικών που θα μπορούσαν να χραδάσουν την επιφάνεια.

HUNGARIAN

A mindennapi tisztításhoz ajánlott egy puha, langyos vízbe mártott rongy használatát. Alaposabb tisztításhoz enyhé mosogatószer alkalmazható. Az alkohol vagy alkoholos tisztítószerek használata szigorúan tilos. Mindig azonnal törölje szárazra a felületet a tisztítás után. Kerülje az éles szerszámok vagy dörzsölő anyagok használatát, amelyek megkarcolhatják a felületet.

LITHUANIAN

Kasdieniam valymui rekomenduojama naudoti minkštą šluostę, išgręžtą šiltoje vandenyje. Išsamesniam valymui galima naudoti švelnų indų ploviklį. Alkoholinės ar alkoholinišios pagrindais pagamintos valymo priemonės griežtai draudžiamos. Po valymo visada nedelsiant išdžiovinkite paviršių. Venkite aštrių įrankių ar abrazyvinį medžiagų, kurios gali subraižyti paviršių.

MALTESE

Għall-hasil ta' kuljum huwa rakkomandat li tuża drapp ħafif imxerred f'ċparigh shun. Għall-hasil aktar profund, jista' jintuża sapun ħafif għal ikel. L-użu ta' alkohol jew prodotti ta' tindif b'bażi ta' alkohol huwa strettament proibitu. Dejjem nixxeff il-wiċċ immedjatament wara t-tindif. Evita li tuża għodod hoxnin jew materjali abrasivi li jistghu jxekklu l-wiċċ.

PORTUGUESE

Para a limpeza diária, recomenda-se utilizar um pano macio torcido em água morna. Para uma limpeza mais profunda, pode ser usado um detergente suave. O uso de álcool ou produtos de limpeza à base de álcool é estritamente proibido. Seque sempre a superfície imediatamente após a limpeza. Evite usar ferramentas afiadas ou materiais abrasivos que possam arranhar a superfície.

ROMANIAN

Pentru curățarea zilnică se recomandă utilizarea unei cârpe moi stoarse în apă caldută. Pentru o curățare mai temeinică se poate folosi un detergent delicat pentru vase. Utilizarea alcoolului sau a produselor de curățare pe bază de alcool este strict interzisă. Uscați întotdeauna suprafața imediat după curățare. Evitați folosirea uneltelor ascuțite sau a materialelor abrazive care ar putea zgăria suprafața.

SLOVAK

Na každodenné čistenie sa odporúča používať mäkkú handričku vyžmýkanú v vlažnej vode. Na dôkladnejšie čistenie možno použiť jemný prostriedok na umývanie riadu. Používanie alkoholu alebo čistiacich prostriedkov na báze alkoholu je prísne zakázané. Povrch vždy po čistení okamžite osušte. Vyhnite sa používaniu ostrých nástrojov alebo abrazívnych materiálov, ktoré by mohli povrch poškriabať.

SLOVENIAN

Za vsakodnevno čiščenje je priporočljivo uporabiti mehko krpo, ožeto v mlačni vodi. Za temeljitješe čiščenje se lahko uporabi blago tekoče sredstvo za pomivanje posode. Uporaba alkohola ali čistil na osnovi alkohola je strogo prepovedana. Površino po čiščenju vedno takoj osušite. Izogibajte se uporabi ostrih orodij ali abrazivnih materialov, ki bi lahko opraskali površino.



DANISH

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse D.

ENGLISH

This product contains a light source of energy efficiency class D.

GERMAN

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

SWEDISH

Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass D.

NORWEGIAN

Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse D.

FRENCH

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.

SPANISH

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética D.

ITALIAN

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

DUTCH

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

ESTONIAN

See toode sisaldab valgusallikat energiatõhususe klassist D.

POLISH

Ten produkt zawiera źródło światła w klasie efektywności energetycznej D.

LATVIAN

Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi D.

FINNISH

Tämä tuote sisältää valonlähteen energiatehokkuusluokassa D.

BULGARIAN

Този продукт съдържа източник на светлина от енергиен клас D.

CROATIAN

Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetskog razreda D.

CZECH

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy D.

GREEK

Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός ενεργειακής κλάσης D.

HUNGARIAN

Ez a termék az D energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

LITHUANIAN

Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energinio efektyvumo klasė yra D.

MALTESE

Dan il-prodott fih sors ta' dawl tal-klassi ta' effiċjenza enerġetika D.

PORTUGUESE

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética D.

ROMANIAN

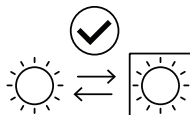
Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică D.

SLOVAK

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy D.

SLOVENIAN

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir energijskega razreda D.



Replaceable light source
by an end user.



DANISH

Lyskilden er monteret i lampen fra fabrikken, og dermed klar til montering.

ENGLISH

The light source is pre-installed in the lamp at the factory and is therefore ready for installation.

GERMAN

Die Lichtquelle ist ab Werk in der Lampe montiert und somit bereit zur Installation.

SWEDISH

Ljuskällan är monterad i lampen från fabriken och är därmed redo att installeras.

NORWEGIAN

Lyskilden er montert i lampen fra fabrikken og er dermed klar til montering.

FRENCH

La source lumineuse est montée dans la lampe en usine et est donc prête à être installée.

SPANISH

La fuente de luz está montada en la lámpara desde fábrica y está, por lo tanto, lista para su instalación.

ITALIAN

La sorgente luminosa è montata nella lampada in fabbrica ed è quindi pronta per l'installazione.

DUTCH

De lichtbron is in de fabriek in de lamp gemonteerd en is daarmee klaar voor installatie.

ESTONIAN

Valgusallikas on tehases lambisse paigaldatud ja on seega valmis paigaldamiseks.

POLISH

Źródło światła jest fabrycznie zamontowane w lampie i tym samym gotowe do montażu.

LATVIAN

Gaismas avots ir rūpnīcā uzstādīts lampā un tādējādi gatavs montāžai.

FINNISH

Valonlähde on tehtaalta asennettu lamppuun ja on siten valmis asennettavaksi.

BULGARIAN

Светлинният източник е фабрично монтиран в лампата и следователно готов за монтаж.

CROATIAN

Izvor svjetlosti je tvornički ugrađen u svjetiljku i time spreman za montažu.

CZECH

Světelný zdroj je z výroby namontován v lampě a je tedy připraven k instalaci.

GREEK

Η πηγή φωτός είναι τοποθετημένη στο φωτιστικό από το εργοστάσιο και συνεπώς έτοιμη για εγκατάσταση.

HUNGARIAN

A fényforrás gyárilag be van szerelve a lámpába, és így készen áll a beszerelésre.

LITHUANIAN

Šviesos šaltinis yra gamykloje sumontuotas lemposje ir todėl paruoštas montavimui.

MALTESE

Is-sors tad-dawl huwa mmuntat fil-lampa mill-fabbrika u ghalhekk lest għall-installazzjoni.

PORTUGUESE

A fonte de luz vem montada de fábrica na lâmpada e está, portanto, pronta para instalação.

ROMANIAN

Sursa de lumină este montată din fabrică în lampă și este astfel gata pentru instalare.

SLOVAK

Svetelný zdroj je z výroby namontovaný v lampe a tým pádom pripravený na montáž.

SLOVENIAN

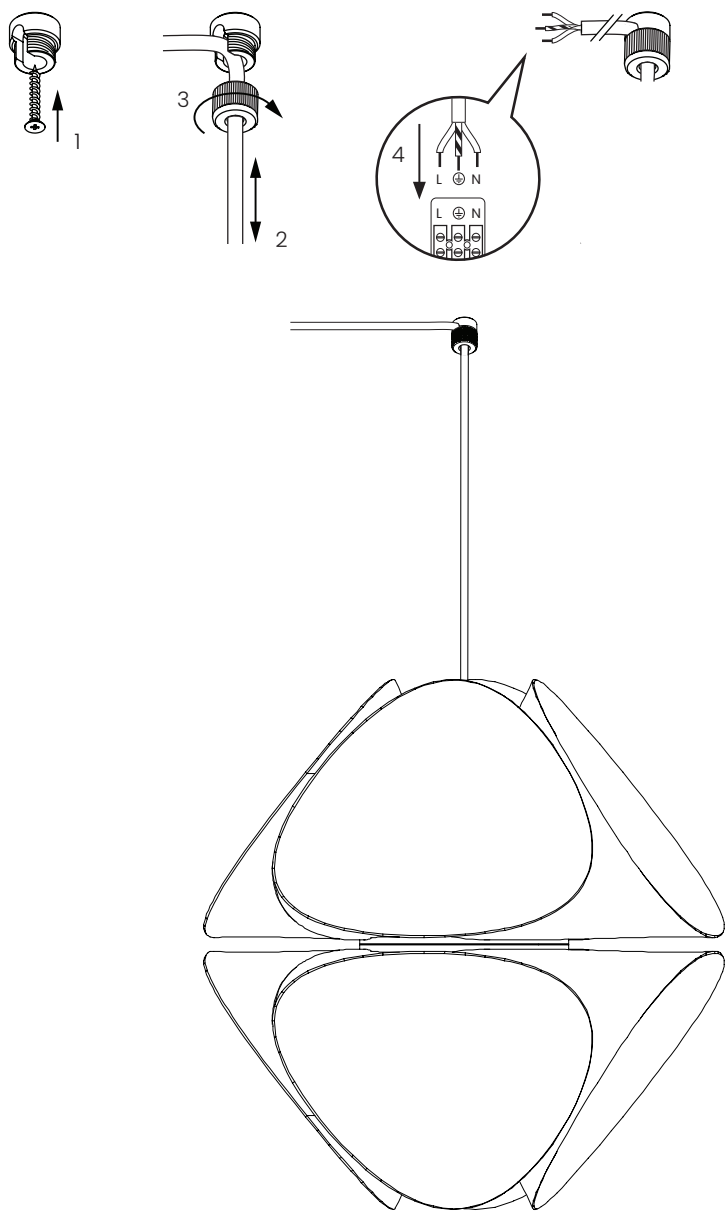
Svetlobni vir je tovarniško vgrajen v svetilko in je zato pripravljen za montažo.



Recommended light source:

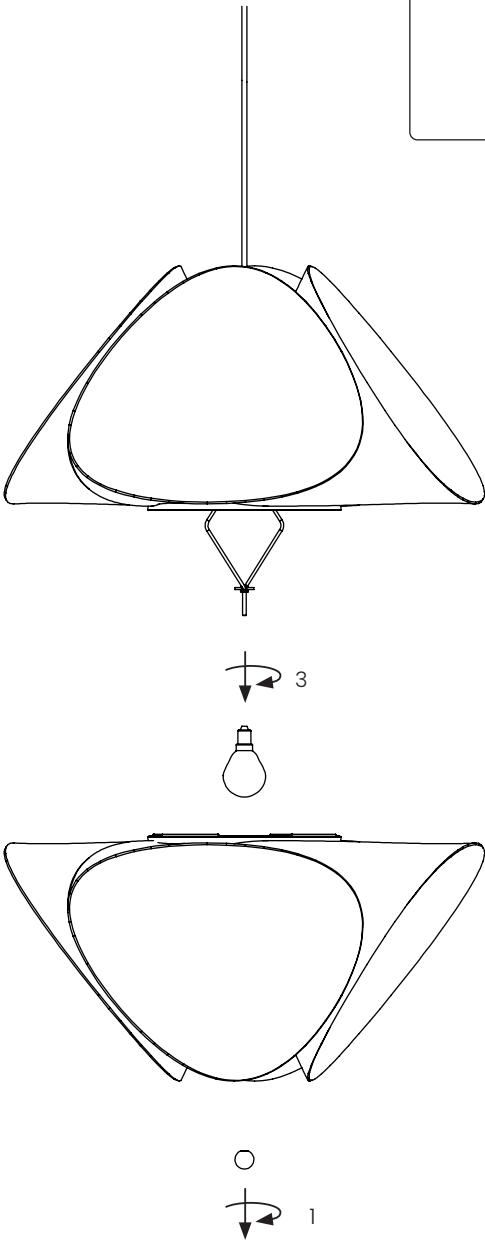
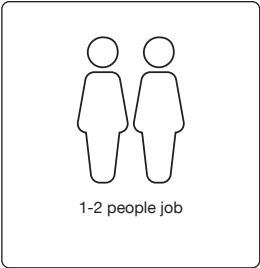
Frosted E14 max 15W

Installation



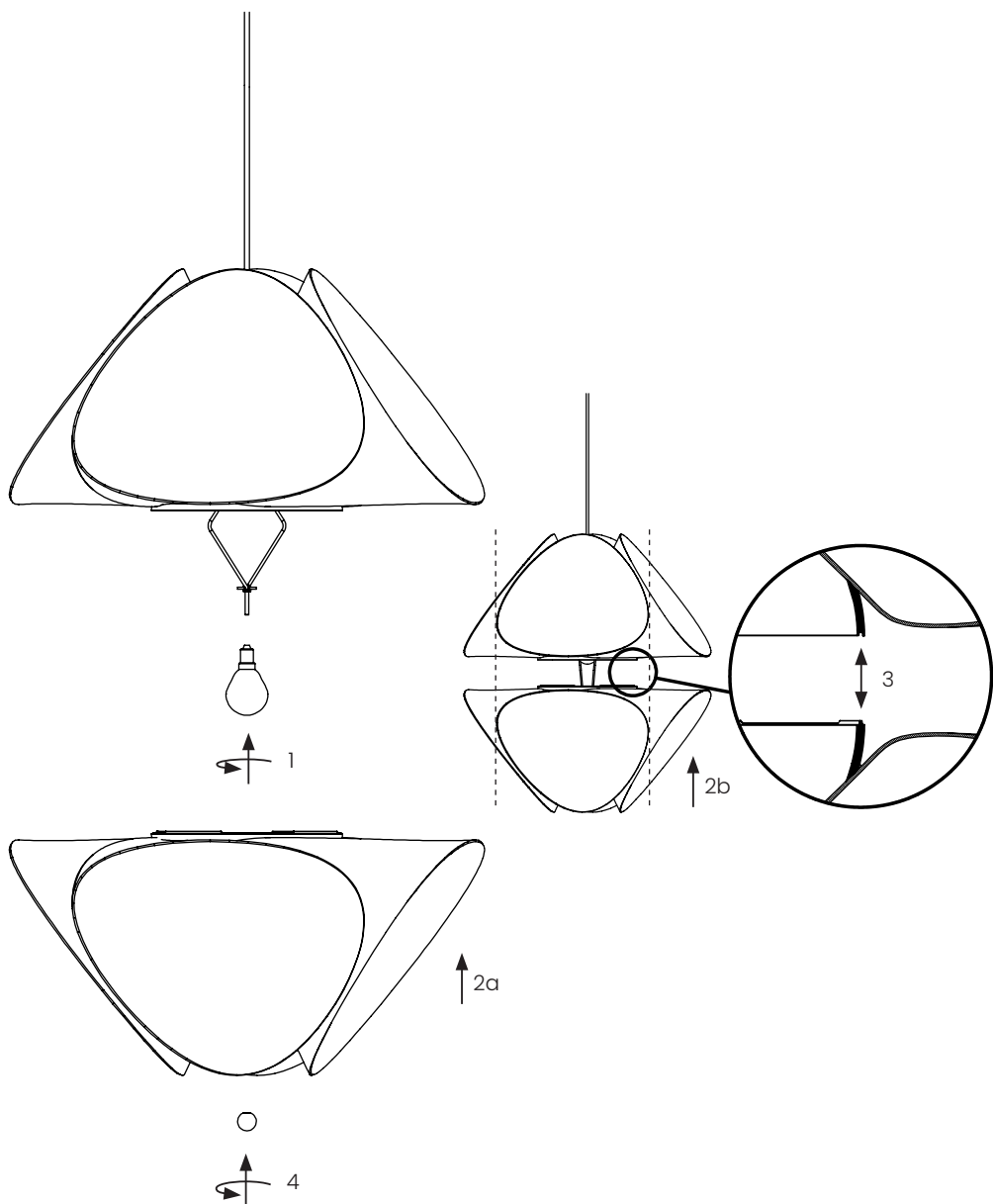
Changing light source

Disassembly



Changing light source

Assembly



FRANDSEN.COM

Egeskovvej 29
DK-8700 Horsens
info@frandsen.com